

# Scheda di sicurezza CE

**Nome commerciale:** AUSGLEICHMÖRTEL

**Nr. prodotto:** WK-ZP

**Versione attuale :** 1.4.0, redatto il : 25.08.2020

**Versione sostituita:** 1.3.0, redatto il : 08.08.2018

**Regione:** CH

## SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

### 1.1 Identificatore del prodotto

**Nome commerciale**

**AUSGLEICHMÖRTEL**

**Ausgleich - und Gefällemörtel**

**Ausgleichmörtel 270**

**Ausgleichmörtel Schnell**

### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

**Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela**

Prodotto chimico per l'edilizia per l'edificazione, la modernizzazione e la riparazione.

**Usi sconsigliati**

Nessun dato disponibile.

### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

**Indirizzo**

LUGATO GmbH & Co. KG

Großer Kamp 1

D-22885 Barsbüttel

No. Telefono +49 (0)40 694 07-0

No. Fax +49 (0)40 694 07-109 + 110

**Settore che fornisce informazioni / telefono**

Reparto TS, telefono: +49 40 694 07-222.

e-mail: technik@lugato.de

**Informazioni relative alla scheda dati di sicurezza**

technik@lugato.de

**Dati relativi al importatore**

**Indirizzo**

Puag AG

Oberebenestrasse 51

CH-5620 Bremgarten

No. Telefono +41 41 56 648 88 00 (08.00-12.00 + 13.00-17.15)

No. Fax +41 41 56 648 88 60 (08.00-12.00 + 13.00-17.15)

e-mail info@puag.ch

### 1.4 Numero telefonico di emergenza

centro Svizzero d'Informazione Tossicologica: tel.: 145

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

**Classificazione di cui al regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)**

Eye Dam. 1; H318

Skin Irrit. 2; H315

**Informazioni relativi alla classificazione**

La classificazione e l'etichettatura riguardanti la sensibilizzazione delle vie respiratorie/cutanea si fondano sui risultati delle prove e dei controlli tossicologici effettuati sul prodotto (miscela).

Il prodotto è stato classificato secondo i seguenti metodi di cui all'articolo 9 e criteri di cui al Regolamento CE nr. Nr. 1272/2008:

Pericoli fisici: valutazione dei dati conformemente ai requisiti di cui all'allegato I, parte 2

Pericoli per la salute e pericoli per l'ambiente : valutazione dei dati relativi alla tossicità e all'ecotossicità conformemente ai requisiti di cui all'allegato I, parte 3, 4 e 5.

### 2.2 Elementi dell'etichetta

# Scheda di sicurezza CE

**Nome commerciale:** AUSGLEICHMÖRTEL

**Nr. prodotto:** WK-ZP

**Versione attuale :** 1.4.0, redatto il : 25.08.2020

**Versione sostituita:** 1.3.0, redatto il : 08.08.2018

**Regione:** CH

## Etichettatura secondo il Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)

### Pittogrammi di pericolo



GHS05

### Indicazioni di pericolo

Pericolo

### Componente(i) pericoloso(i) da segnalare in etichetta:

Cemento Portland

### Indicazioni di pericolo

H315

Provoca irritazione cutanea.

H318

Provoca gravi lesioni oculari.

### Consigli di prudenza

P101

In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P280

Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso.

P305+P351+P338

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

### Informazioni relative all'etichettatura

Queste formulazioni vengono considerate a basso tenore di cromo in accordo all' regolamento 1907/2006/CE, allegato XVII (47). La quota parte di cromo (VI) idrosolubile è inferiore a 2 ppm (mg/kg).

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo le Ordinanze sui prodotti chimici (OPChim, RS 813.11).

## 2.3 Altri pericoli

Nessun dato disponibile.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.1 Sostanze

Non applicabile. Il prodotto non è una sostanza.

### 3.2 Miscela

#### Caratterizzazione chimica

Formulazione contenente i componenti pericolosi citati nel seguito.

#### Ingredienti pericolosi

N.	Denominazione della sostanza		Ulteriori indicazioni	
	No CAS / CE / Index / REACH	Classificazione (CE) 1272/2008 (CLP)	Concentrazione	%
1	<b>Cemento Portland</b>			
	65997-15-1 266-043-4 - -	Eye Dam. 1; H318 Skin Irrit. 2; H315 STOT SE 3; H335 Skin Sens. 1; H317	> 10,00 - < 20,00	peso-%
2	<b>Diidrossido-di-calcio</b>			
	1305-62-0 215-137-3 - -	Eye Dam. 1; H318 Skin Irrit. 2; H315 STOT SE 3; H335	> 1,00 - < 3,00	peso-%

Per il testo completo delle frasi di indicazioni H e EUH vedere sezione 16

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Informazioni generali

# Scheda di sicurezza CE

**Nome commerciale:** AUSGLEICHMÖRTEL

**Nr. prodotto:** WK-ZP

**Versione attuale :** 1.4.0, redatto il : 25.08.2020

**Versione sostituita:** 1.3.0, redatto il : 08.08.2018

**Regione:** CH

In caso di malessere persistente consultare un medico.

## **Inalazione**

Far affluire aria fresca.

## **Contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle lavare subito con abbondante acqua.

## **Contatto con gli occhi**

Rimuovere le lenti a contatto. Proteggendo l'occhio sano, sciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre ben aperte. Trattamento medico oculistico.

## **Ingestione**

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua. Consultare subito il medico. Se l'infortunato è incosciente, non somministrare nulla per bocca.

## **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Nessun dato disponibile.

## **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Nessun dato disponibile.

## **SEZIONE 5: misure antincendio**

### **5.1 Mezzi di estinzione**

#### **Mezzi di estinzione idonei**

Il prodotto di per sè non brucia; adeguare all'ambiente specifico le misure di estinzione.

#### **Mezzi di estinzione non idonei**

Nessun dato disponibile.

### **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Nessun dato disponibile.

### **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Il cemento presenta con acqua reazione fortemente alcalina.

## **SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**

### **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

#### **Per chi non interviene direttamente**

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei paragrafi 7 ed 8. Evitare lo sviluppo di polveri.

#### **Per chi interviene direttamente**

Nessun dato disponibile. Equipaggiamento protettivo personale - vedi par. 8.

### **6.2 Precauzioni ambientali**

Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee.

### **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Asportare meccanicamente. Il prodotto indurisce insieme con acqua. Inviare al recupero od allo smaltimento in idonei contenitori.

### **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Nessun dato disponibile.

## **SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**

### **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

#### **Indicazioni per l'utilizzo in sicurezza**

Provvedere ad una buona ventilazione ambientale. Effettuare il trasporto esclusivamente entro imballi chiusi. Prima dell'uso, collocare i sacchi verticalmente ed aprirli tagliando accuratamente la sezione di testa (cimoso). Caricare con cautela la polvere, seguendo le istruzioni, nei recipienti di miscelazione già contenenti acqua. Evitare sviluppo e deposito di polveri. Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei paragrafi 8.

# Scheda di sicurezza CE

**Nome commerciale:** AUSGLEICHMÖRTEL

**Nr. prodotto:** WK-ZP

**Versione attuale :** 1.4.0, redatto il : 25.08.2020

**Versione sostituita:** 1.3.0, redatto il : 08.08.2018

**Regione:** CH

## Norme generali di protezione ed igiene del lavoro

Non fumare, mangiare o bere durante il lavoro. Tenere lontano da alimenti e bevande. Lavare le mani prima di ogni pausa ed a fine lavoro.

## Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non sono necessarie misure particolari.

## 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

### Misure tecniche e condizioni di stoccaggio

Immagazzinare all'asciutto. Proteggere dall'umidità dell'aria e dall'acqua.

### Requisiti del magazzino e dei contenitori

Conservare nel contenitore originale ermeticamente chiuso.

### Indicazioni per lo stoccaggio congiunto

Non noti.

## 7.3 Usi finali particolari

Nessun dato disponibile.

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

#### Valori limite di esposizione professionale

N.	Denominazione della sostanza	No. CAS	CE N.
1	Cemento Portland	65997-15-1	266-043-4
	<b>MAK (SUVA)</b>		
	Portlandzement (Staub) / Ciment Portland (poussière)		
	Valore Limite (8 ore)	5 e	mg/m <sup>3</sup>
	Notazione	S	
2	Diidrossido-di-calcio	1305-62-0	215-137-3
	<b>2017/164/EU</b>		
	Calcium dihydroxide		
	Valore Limite (breve termine)	4 (Resp)	mg/m <sup>3</sup>
	Valore Limite (8 ore)	1 (Resp)	mg/m <sup>3</sup>
	<b>MAK (SUVA)</b>		
	Calciumhydroxid / Hydroxyde de calcium		
	Valore Limite (breve termine)	4 e	mg/m <sup>3</sup>
	Valore Limite (8 ore)	1 e	mg/m <sup>3</sup>
	Notazione	SSC	

### 8.2 Controlli dell'esposizione

#### Controlli tecnici idonei

Nessun dato disponibile.

#### Mezzi protettivi individuali

##### Protezione delle vie respiratorie

Qualora i valori rilevati al posto di lavoro superino i limiti prescritti é obbligatorio l'uso di un respiratore autorizzato e idoneo. Per breve periodo usare apparecchio filtrante filtro P 2

##### Protezioni per occhi / volto

Occhiali con protezione laterale (EN 166)

##### Protezione delle mani

Con rischio di contatto della pelle con il prodotto, l'uso di guanti collaudati per esempio secondo la norma EN 374, è considerato una protezione sufficiente. I guanti protettivi devono essere testati prima dell'impiego per la loro idoneità rispetto alle esigenze specifiche del posto di lavoro (ad esempio stabilità meccanica, compatibilità con il prodotto chimico, proprietà antistatiche). Osservare le istruzioni e informazioni del fabbricante quanto all'impiego, allo stoccaggio, alla cura e sostituzione dei guanti. I guanti protettivi devono essere immediatamente sostituiti non appena presentano danni o usura. Organizzare le operazioni in modo da evitare un impiego permanente dei guanti protettivi.

# Scheda di sicurezza CE

**Nome commerciale:** AUSGLEICHMÖRTEL

**Nr. prodotto:** WK-ZP

**Versione attuale :** 1.4.0, redatto il : 25.08.2020

**Versione sostituita:** 1.3.0, redatto il : 08.08.2018

**Regione:** CH

Materiale idoneo

Guanti di protezione impregnati di nitrile

**Altro**

Indumenti protettivi leggeri

**Controllo dell'esposizione ambientale**

Nessun dato disponibile.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

<b>Forma/Colore</b>	
Polvere	
grigio, bianco o colorato.	
<b>Odore</b>	
inodore	
<b>Soglia odore</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Valore di pH</b>	
Valore	11,0 - 13,5
Temperatura di riferimento	20 °C
Notazione	soluzione satura
<b>Punto di ebollizione / Intervallo di ebollizione</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Punto di fusione / Intervallo di fusione</b>	
Valore	>= 1200 °C
<b>Punto di decomposizione / Intervallo di decomposizione</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Punto di infiammabilità</b>	
Non applicabile	
<b>Temperatura di autoaccensione</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Proprietà ossidanti</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Proprietà esplosive</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Infiammabilità (solidi, gas)</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Limiti inferiore di infiammabilità o di esplosività</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Limiti superiore di infiammabilità o di esplosività</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Pressione vapore</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Densità di vapore</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Tasso di evaporazione</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Densità relativa</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>Densità</b>	

# Scheda di sicurezza CE

**Nome commerciale:** AUSGLEICHMÖRTEL

**Nr. prodotto:** WK-ZP

**Versione attuale :** 1.4.0, redatto il : 25.08.2020

**Versione sostituita:** 1.3.0, redatto il : 08.08.2018

**Regione:** CH

Valore	2,9	-	3,2	g/cm <sup>3</sup>
Temperatura di riferimento			20	°C

<b>Massa volumica apparente</b>				
Valore	circa		1100	kg/m <sup>3</sup>

<b>Solubilità in acqua</b>				
Valore	circa		1,5	g/l
Temperatura di riferimento			20	°C

<b>La solubilità/le solubilità</b>				
Nessun dato disponibile				

<b>Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua</b>				
Nessun dato disponibile				

<b>Viscosità</b>				
Nessun dato disponibile				

## 9.2 altre informazioni

<b>Indicazioni particolari</b>				
Nessun dato disponibile.				

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

Nessun dato disponibile.

### 10.2 Stabilità chimica

Nessun dato disponibile.

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessun dato disponibile.

### 10.4 Condizioni da evitare

Nessun dato disponibile.

### 10.5 Materiali incompatibili

Non noti.

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

<b>Tossicità orale acuta</b>				
Nessun dato disponibile				

<b>Tossicità dermale acuta</b>				
Nessun dato disponibile				

<b>Tossicità inalatoria acuta</b>				
Nessun dato disponibile				

<b>Corrosione/irritazione cutanea</b>				
Nessun dato disponibile				

<b>Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi</b>				
Nessun dato disponibile				

<b>Sensibilizzazione respiratoria o cutanea</b>				
<b>N.</b>	<b>Nome del prodotto</b>			
1	AUSGLEICHMÖRTEL Ausgleich - und Gefällemörtel Ausgleichmörtel 270			

# Scheda di sicurezza CE

**Nome commerciale:** AUSGLEICHMÖRTEL

**Nr. prodotto:** WK-ZP

**Versione attuale :** 1.4.0, redatto il : 25.08.2020

**Versione sostituita:** 1.3.0, redatto il : 08.08.2018

**Regione:** CH

<b>Ausgleichmörtel Schnell</b>	
Modalità di assunzione	Pelle
Valutazione / Classificazione	Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

<b>Mutagenicità sulle cellule germinali</b>
Nessun dato disponibile

<b>Tossicità di riproduzione</b>
Nessun dato disponibile

<b>Cancerogenicità</b>
Nessun dato disponibile

<b>Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola</b>
Nessun dato disponibile

<b>Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta</b>
Nessun dato disponibile

<b>Pericolo in caso di aspirazione</b>
Nessun dato disponibile

<b>Sintomi connessi alle caratteristiche fisiche, chimiche e tossicologiche</b>
Il prodotto può causare irritazioni cutanee ed oculari.

<b>Effetti immediati, ritardati e cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine</b>
L'inspirazione di polveri può provocare irritazioni delle vie respiratorie.

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

<b>Tossicità pesci (acuta)</b>
Nessun dato disponibile

<b>Tossicità pesci (cronica)</b>
Nessun dato disponibile

<b>Tossicità dafnia (acuta)</b>
Nessun dato disponibile

<b>Tossicità dafnia (cronica)</b>
Nessun dato disponibile

<b>Tossicità sulle alghe (acuta)</b>
Nessun dato disponibile

<b>Tossicità sulle alghe (cronica)</b>
Nessun dato disponibile

<b>Tossicità per i batteri</b>
Nessun dato disponibile

### 12.2 Persistenza e degradabilità

Nessun dato disponibile.

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile.

### 12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile.

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile.

### 12.6 Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile.

# Scheda di sicurezza CE

**Nome commerciale:** AUSGLEICHMÖRTEL

**Nr. prodotto:** WK-ZP

**Versione attuale :** 1.4.0, redatto il : 25.08.2020

**Versione sostituita:** 1.3.0, redatto il : 08.08.2018

**Regione:** CH

## 12.7 altre informazioni

### altre informazioni

Non immettere nella canalizzazione e nel sistema idrico e non servirsi di discariche pubbliche.

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Prodotto

La correlazione con un numero di codice identificativo del reflu in conformità con la Catalogazione Europea dei Rifiuti va effettuata di intesa con lo smaltitore avente competenza regionale.

La correlazione con un numero di codice identificativo del reflu in conformità con la CH-Ordinanza del DATEC sulle liste per la movimentazione dei Rifiuti va effettuata di intesa con lo smaltitore avente competenza regionale.

#### Imballo

Gli imballaggi completamente svuotati possono essere riciclati. Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

### 14.1 Trasporto ADR/RID/ADN

Il prodotto non è soggetto alla normativa ADR/RID/ADN.

### 14.2 Trasporto IMDG

Il prodotto non è soggetto alla normativa IMDG.

### 14.3 Trasporto ICAO-TI / IATA

Il prodotto non è soggetto alla normativa ICAO-TI/IATA.

### 14.4 altre informazioni

Nessun dato disponibile.

### 14.5 Pericoli per l'ambiente

Informazioni sui pericoli per l'ambiente, se pertinenti, si veda 14.1 - 14.3.

### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile.

### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non rilevante

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Normative EU

#### **Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) Allegato XIV (Elenco delle Sostanze Soggette ad Autorizzazione)**

Secondo i dati disponibili e/o le informazioni fornite dai fornitori a monte, questo prodotto non contiene sostanze considerate come soggette ad autorizzazione incluse nell'allegato XIV del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

#### **Elenco REACH delle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) candidate all' autorizzazione**

Secondo i dati disponibili e/o le informazioni fornite dai fornitori, questo prodotto non contiene una sostanze/delle sostanze che è considerata/sono considerate come probabilmente soggetta/soggette all'inserimento nell'Allegato XIV (la "Lista delle sostanze soggette ad autorizzazione") ai sensi degli articoli 57 e del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

#### **Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) Allegato XVII: RESTRIZIONI IN MATERIA DI FABBRICAZIONE, IMMISSIONE SUL MERCATO E USO DI TALUNE SOSTANZE, PREPARATI E ARTICOLI PERICOLOSI**

Secondo i dati disponibili e/o le informazioni fornite dai fornitori a monte, questo prodotto non contiene sostanze soggette a restrizioni a norma dell'allegato XVII del regolamento REACH (CE) 1907/2006.

#### **DIRETTIVA 2012/18/UE sul controllo del pericolo di incidenti rilevanti connessi con sostanze pericolose**

Prodotto non disciplinato dall'allegato I, parte 1 o 2.



# Scheda di sicurezza CE

**Nome commerciale:** AUSGLEICHMÖRTEL

**Nr. prodotto:** WK-ZP

**Versione attuale :** 1.4.0, redatto il : 25.08.2020

**Versione sostituita:** 1.3.0, redatto il : 08.08.2018

**Regione:** CH

## 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è stata effettuata una Valutazione della Sicurezza Chimica.

## SEZIONE 16: altre informazioni

### Fonte dei dati utilizzati per la compilazione della scheda dati di sicurezza:

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) nella versione rispettiva attualmente in vigore.  
Direttivi 2000/39/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, (UE) 2017/164.

Liste nazionali dei limiti vigenti per l'aria nella rispettiva versione attualmente in vigore.

Norme sul trasporto secondo ADR, RID, IMDG, IATA nella versione rispettiva attualmente in vigore.

Le fonti di dati utilizzate per la determinazione dei dati fisici, tossicologici ed ecotossicologici sono indicate nei rispettivi capitoli.

### Testo completo delle frasi H, EUH menzionate nelle sezioni 2 e 3 (se non già compresi in queste sezioni).

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

### Scheda rilasciata da

UMCO GmbH

Georg-Wilhelm-Str. 187, D-21107 Hamburg

Tel.: +49 40 / 555 546 300 Fax: +49 40 / 555 546 357 e-mail: [umco@umco.de](mailto:umco@umco.de)

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi.

Modifiche / aggiunte al testo:

Modifiche apportate al testo sono indicate a margine.

Documento tutelato dal diritto d'autore. Alterazioni e riproduzione soggetta all'autorizzazione esplicita preventiva di UMCO GmbH.

Prod-ID 642653